



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

**102**-е пленарное заседание

Четверг, 1 августа 2019 года, 11 ч 15 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*Заседание открывается в 11 ч 15 мин.*

## Дань памяти президенту Тунисской Республики Его Превосходительству г-ну Бежи Каиду ас-Севси

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем мы сегодня приступим к рассмотрению пункта нашей повестки дня, я должна исполнить печальную обязанность и отдать дань памяти покойному президенту Тунисской Республики Его Превосходительству г-ну Бежи Каиду ас-Севси, который скончался 25 июля. Мы были глубоко опечалены известием о его смерти.

От имени всех членов Организации Объединенных Наций я выражаю самые искренние соболезнования его семье, а также правительству и народу Туниса. От имени Генеральной Ассамблеи и всех присутствующих здесь я выражаю наши глубочайшие соболезнования в связи с кончиной президента Бежи Каида ас-Севси.

Президент ас-Севси был великим государственным деятелем, человеком, под мирным и успешным руководством которого в Тунисе были осуществлены демократические преобразования в один из наиболее значимых и сложных моментов для страны и ее будущего. На протяжении многих лет он исповедовал ценности и идеалы независимости Туниса, которые побудили его выбрать политику в качестве инструмента для служения своим согражданам. За время службы на различных политических долж-

ностях он получил признание за свою силу духа и преданность своей стране и региону. Он также был убежденным защитником целей и принципов нашей Организации Объединенных Наций и многосторонней системы. Необходимо сохранить его наследие, направленное на укрепление демократии, обеспечение устойчивого развития и поощрение прав человека для народа Туниса. Я надеюсь, что до проведения следующих президентских выборов тунисские власти будут ответственно руководить страной.

В этот скорбный час я выражаю поддержку семье и друзьям покойного президента и прошу представителя Туниса от имени Генеральной Ассамблеи передать это послание и искренние слова в память о человеке, имевшем большой авторитет в своей стране, регионе и мире.

Прошу представителей встать и почтить минутой молчания память Его Превосходительства г-на Бежи Каида ас-Севси.

*Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Антониу Гутерришу.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-французски*): Для меня большая честь находиться сегодня здесь, в зале Генеральной Ассамблеи, чтобы почтить память Его Превосходительства президента Бежи Каида ас-Севси и воздать должное его наследию.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-23974 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



Прежде всего я выражаю свои искренние соболезнования семье и друзьям президента ас-Себси, а также народу и правительству Тунисской Республики в связи с кончиной первого демократически избранного президента страны.

Я неоднократно встречался с президентом ас-Себси, последний раз — в начале этого года в Тунисе. Он был выдающимся государственным деятелем, и его кончина — это большая потеря для всего региона. Чувство глубокой скорби, которое охватило не только Тунис, но и людей по всему миру, свидетельствует о важнейшей роли, которую этот человек играл в истории своей страны с момента обретения ею независимости и в особенности в последние годы.

Президент ас-Себси останется в нашей памяти как выдающийся арабский и африканский лидер, который вел свою страну по пути демократии и безусловного уважения основных прав и свобод всех граждан Туниса. Он проявлял исключительную мудрость и моральные качества руководителя, всегда отдавая предпочтение диалогу и достижению согласия на важнейших этапах демократических преобразований в Тунисе. Он оставался верен идеалам демократии, свободы и прав человека во время мирной революции в стране. Во всем регионе президент ас-Себси вызывал восхищение благодаря своей работе по расширению прав женщин и решительному отстаиванию принципов равенства.

*(говорит по-английски)*

В то время как Тунис оплакивает кончину этого прогрессивного руководителя, тунисцы должны гордиться богатым наследием президента ас-Себси. Я воздаю должное правительству и народу Туниса за многочисленные успехи, которых удалось достичь под руководством президента ас-Себси. Тунисцы продемонстрировали весь потенциал инклюзивного национального диалога. Президент ас-Себси был подлинным и надежным партнером Организации Объединенных Наций, и наши отношения за время его пребывания на этом посту неизменно крепились. Он был ключевым союзником в поисках путей урегулирования конфликтов в регионе, а также неизменным сторонником усилий Организации Объединенных Наций в Ливии. Он пользовался доверием своих коллег как честный посредник, который руководствовался исключительно стремлением к миру и стабильности во всем регионе.

Я передаю народу Туниса наилучшие пожелания и надеюсь, что ему удастся сохранить и преумножить успехи, достигнутые за последние восемь лет под руководством президента ас-Себси.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Сейчас я предоставляю слово представителю Судана для выступления от имени Группы африканских государств.

**Г-н Сиддиг (Судан)** *(говорит по-арабски)*: Я выступаю перед членами Генеральной Ассамблеи с заявлением от имени Группы африканских государств, посвященным одному из величайших глав государств Африканского континента — покойному президенту ас-Себси, который трудился на благо развития, единства и мира в Африке.

Всю свою жизнь — со дня своего рождения 29 ноября 1926 года и до своей смерти 25 июля этого года — президент ас-Себси посвятил Тунису в частности и Африке в целом. Он был опытным политиком, дипломатом и послом, эффективным министром, советником президента и премьер-министром, а затем, в декабре 2014 года, он был избран президентом страны. Он стал первым президентом с момента обретения страной независимости, избранным в ходе прямых всеобщих выборов после великой тунисской революции — единственной в своем роде во всей Африке и в Арабском регионе. Он приступил к исполнению своих обязанностей в крайне тяжелый и беспокойный период в истории Туниса, учитывая трудности политического перехода к демократии, многосторонности и свободе.

Тем не менее благодаря своей мудрости президент ас-Себси успешно справился с этой задачей, действуя как отец всей нации, а также смог закрепить успехи, достигнутые в ходе тунисской революции — беспрецедентной африканской революции современности. Он смог объединить под своим руководством весь великий тунисский народ, добившись сосуществования сторонников различных взглядов и даже прямо противоположных идей на благо достижения стабильности и развития в Тунисе. Как видно из вышесказанного, президент ас-Себси был великим африканским и национальным лидером, самоотверженно посвятившим себя достижению единства, сплоченности и стабильности в Тунисе. Он был также борцом за права женщин в его стране.

Сегодня мы отдаем дань памяти президенту Туниса ас-Севси, чьей мудрости нам будет не хватать всей Африке. Мы хотели бы обратить особое внимание на те ценности, которые он прививал всем тунисцам: терпимость, мудрость и любовь к своей стране. В молодости он был членом новой либеральной конституционной партии. Более того, он был борцом за права женщин и их ведущую роль в обществе и в государстве. Кроме того, он выступал за проведение политики, основанной на консенсусе, и был сторонником умеренности, опирающейся на политический прагматизм и целесообразность и принцип верховенства права. Он призывал к обеспечению уважения государственной власти путем охраны государственных институтов и проведения сбалансированной внешней политики. Он был примером для всей Африки.

Президент ас-Севси, призывавший к миру, сосуществованию, стабильности и преодолению разногласий в интересах страны, навсегда останется примером для подражания для грядущих поколений тунисцев и источником вдохновения для африканских лидеров. От имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций я выражаю глубочайшие соболезнования народу и правительству Туниса.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Узбекистана, который выступит от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств.

**Г-н Ибрагимов** (Узбекистан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств и хотел бы присоединиться к другим ораторам, с тем чтобы отдать дань памяти покойному президенту Туниса Мохамеду Бежи Каиду ас-Севси и воздать должное его жизни и наследию.

Прежде всего я хотел бы от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств выразить глубочайшие соболезнования семье президента ас-Севси, а также народу и правительству Туниса. Президент ас-Севси является ключевой фигурой в истории Туниса, поскольку в разное время, в том числе в непростые для страны времена, он занимал посты президента, премьер-министра и министра иностранных дел.

Президент ас-Севси был выдающимся и высокообразованным человеком. Он является автором ряда книг, получивших признание критиков. За шестьдесят лет государственной службы он был удостоен многочисленных академических и общественных наград в Тунисе и за рубежом. Президент ас-Севси был дальновидным лидером, который внес огромный вклад в развитие Туниса. Он признавал важное значение предотвращения конфликтов и стабильности для достижения развития и начал осуществление ряда программ, направленных на борьбу с терроризмом.

В социальной сфере он был сторонником построения современного светского, всеохватного и равноправного общества и вдохновлял других собственным примером. Его знаменитые слова, которые он произнес во время своей инаугурации, служат ярким примером его убеждений. Он заявил, что будет президентом всех тунисских мужчин и женщин без исключения, и подчеркнул также важность достижения консенсуса между всеми партиями и общественными движениями.

Его приверженность гендерному равенству вдохновила многих в регионе и за его пределами. Именно он способствовал внесению поправок в тунисское наследственное право, для того чтобы обеспечить равные права мужчин и женщин. Это позволило укрепить инклюзивность тунисского законодательства.

Президент ас-Севси поддерживал веру народа в верховенство права и сыграл решающую роль в мирном историческом переходе Туниса к демократии. Он повел за собой остальных, сделав акцент не на партийной политике, а на примирении и патриотизме.

Смерть президента Мохамеда Бежи Каида ас-Севси — это поистине невосполнимая утрата для тунисского народа. Группа азиатско-тихоокеанских государств выражает свою солидарность с народом и правительством Туниса в момент, когда страна готовится к очередному раунду мирного политического перехода — проведению президентских выборов, запланированных на следующий месяц. Мы надеемся, что жизнь и наследие г-на ас-Севси будут и впредь служить путеводной звездой для Туниса, направляя его к миру, процветанию и сосуществованию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Словакии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

**Г-н Гальбави** (Словакия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Группы восточноевропейских государств. С глубокой скорбью мы узнали о кончине пятого президента Тунисской Республики Его Превосходительства Мохамеда Бежи Каида ас-Себси.

Президент ас-Себси сыграл ключевую роль в политической жизни Туниса, особенно после революции 2011 года и перехода Туниса к демократии. До того, как он стал президентом, он занимал пост министра иностранных дел с 1981 по 1986 год и премьер-министра с февраля 2011 года по декабрь 2011 года, а также другие руководящие должности.

Будучи первым демократически избранным президентом, он поклялся быть «президентом всех тунисских мужчин и женщин без исключения» и подчеркивал важность достижения «консенсуса между всеми партиями и общественными движениями». Его усилия и решительные действия, направленные на защиту демократических принципов и поощрение и защиту прав всех тунисцев, а также содействие обеспечению мира и стабильности во всем регионе не будут забыты.

Президент ас-Себси посвятил свой профессиональный путь служению тунисскому народу, и его долгая и плодотворная политическая карьера длилась более шести десятилетий.

От имени членов Группы государств Восточной Европы я хотел бы выразить самые искренние соболезнования семье, друзьям и коллегам президента ас-Себси, а также правительству и народу Туниса.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

**Г-н Хайме Кальдерон** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) я выступаю перед Генеральной Ассамблеей, чтобы выразить нашу глубокую скорбь в связи с кончиной президента Тунисской Республики Его Превосходительства г-на Бежи Каида ас-Себси.

Президент ас-Себси сделал выдающуюся карьеру в правительстве на службе своей страны. С самого раннего возраста он поддерживал идеи, которые позволили Тунису построить лучшее будущее. После обретения его страной независимости и начиная с 1970-х годов он занимал несколько постов в правительстве своей страны, из которых наиболее ответственными были посты государственного секретаря, министра внутренних дел, министра обороны, министра иностранных дел, посла во Франции, Соединенных Штатах и Германии, председателя Палаты депутатов и премьер-министра.

Президент ас-Себси был ключевой фигурой в тунисской политике, а в последнее время и в процессе демократических преобразований, которые начались в этой стране в 2011 году. После того, как в декабре 2014 года он одержал победу во втором туре свободных и демократических выборов и был избран президентом страны, он также стал гарантом вступления Туниса на путь демократии.

Выражая свою скорбь по поводу кончины президента ас-Себси и вспоминая о его важном вкладе в развитие своей страны и региона, государства — члены ГРУЛАК хотели бы тем самым воздать должное заслугам этого человека. Его кончина — это утрата не только для Туниса, но и для всего мира, который потерял великого лидера. Мы выражаем наши глубочайшие чувства солидарности с его семьей, народом и правительством Тунисской Республики.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Андорры, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

**Г-жа Вивес Бальманья** (Андорра) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь и привилегия от имени Группы западноевропейских и других государств воздать должное Его Превосходительству президенту Бежи Каиду ас-Себси и почтить его память.

Двадцать пятого июля в Национальный день Тунисской Республики мы с глубоким прискорбием узнали о кончине президента ас-Себси. От имени Группы западноевропейских и других государств я хотела бы выразить наши глубочайшие соболезнования его семье, народу и правительству Туниса.

Побывав трижды министром, премьер-министром, дважды послом, трижды заместителем председателя и председателем Палаты депутатов, президент ас-Севси всегда отстаивал универсальные идеалы, которые помогали тунисскому народу в построении стабильной и сильной республики. Г-н ас-Севси был убежден, что демократия, защита прав человека и верховенство права являются важнейшими столпами современной страны, и он активно отстаивал эти ценности в ходе переходного процесса после революции 2011 года, сложного периода для Туниса и арабского мира в целом.

Во время своего последнего срока полномочий на посту первого президента Второй Республики он принимал непосредственное участие в борьбе за достижение гендерного равенства. Он был убежден, что женщины являются важнейшими участниками более справедливого, открытого и свободного общества. Он также выступал в защиту многоязычия, в частности в рамках Международной организации франкофонии, следующую встречу которой на высшем уровне он предложил провести в Тунисе. Он был также привержен делу поощрения межкультурного диалога и многостороннего сотрудничества как инструментов обеспечения мира и международной стабильности.

Его настойчивость, видение будущего и непоколебимая приверженность свободе и терпимости сыграли ключевую роль в новейшей истории Туниса. Сплочение нации и мирная и конституционная передача власти в стране являются доказательством того, что г-н ас-Севси был исключительным государственным деятелем. Это конец целой эпохи, и сегодня, с трудом сдерживая эмоции, мы отдаем дань памяти президенту ас-Севси в Генеральной Ассамблее.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю принимающей страны.

**Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени Соединенных Штатов Америки как страны местоположения Централных учреждений Организации Объединенных Наций я также выражаю наши соболезнования народу Туниса и присоединяюсь ко многим странам мира, выразившим слова скорби по случаю кончины президента Бежи Каида ас-Севси. Мы высоко оцениваем его руководящую роль и чтим

его наследие в качестве первого демократически избранного президента Туниса после революции 2011 года.

Президент ас-Севси был непоколебимым сторонником таких ценностей, как свобода и равенство для тунисского народа и отстаивал мир и стабильность во всем регионе. На протяжении всей своей выдающейся карьеры на государственной службе в Тунисской Республике президент ас-Севси оставался близким другом и надежным партнером Соединенных Штатов, что отметил сам секретарь Помпео, и вместе с нами работал над укреплением демократических институтов Туниса и обеспечением безопасности его граждан.

В это скорбное время президент Соединенных Штатов, первая леди и вся страна молятся за семью президента ас-Севси: его супругу Чадлию Саиду Фархат и их четверо детей — Амеля, Салву, Мохамеда Хафедата и Хелилю, а также за народ Туниса.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Туниса.

**Г-н Бугаша** (Тунис) (*говорит по-английски*): В связи с национальным трауром в Тунисе министр иностранных дел Его Превосходительство г-н Хмайес Жинауи не смог присутствовать здесь сегодня. Он попросил меня выступить со следующим заявлением от его имени:

«Мы безмерно благодарны всем вам за то, что вы разделили наше горе, почтили память покойного президента Бежи Каида ас-Севси и отметили его достижения на протяжении всей жизни. В это время утраты ваша поддержка и слова сочувствия со всего мира стали большим утешением и отрадой для всех тунисцев. Тунис скорбит об отце, который помог нашему народу встать на новый путь, смягчить потрясения, вызванные переходом к демократии, и внушить веру в мирный, свободный и инклюзивный Тунис.

Президент Каид ас-Севси посвятил свою жизнь Тунису. В 15 лет он присоединился к национальному движению за независимость. Затем под руководством своего наставника, отца современного Туниса и первого президента Республики г-на Хабиба Бургиба он имел честь исполнять обязанности министра внутренних дел, министра обороны и министра ино-

странных дел. Чувство восхищения, которое ас-Себси питал к Бургиба, и его преданность своему наставнику, а также полная поддержка взятого последним курса на обновление не помешали ему разойтись с Бургиба в 1970-х годах, когда он счел, что страна готова к переходу к демократии.

Известный своей цепкой памятью, блестящим умом и чувством юмора, ясностью мысли и умением вникнуть в суть проблем, он всегда руководствовался чувством долга перед своей страной и своей твердой верой в то, что Тунис может стать страной умеренности, просвещения и мира. Он всегда демонстрировал непоколебимую приверженность ценностям мира, справедливости, международного сотрудничества и многосторонности, неукоснительное соблюдение норм международного права и верность идеалам Устава Организации Объединенных Наций, а также неустанное стремление к проведению исключительно дружественной внешней политики. Он неоднократно выступал перед Ассамблеей. Он высоко оценивал ее роль и ценил дружеские отношения, которые связывали его со многими руководителями Организации Объединенных Наций, в частности с Генеральным секретарем Его Превосходительством Антониу Гутерришем, которого он был рад приветствовать в Тунисе в апреле этого года.

Он ожидал начала срока полномочий Туниса в качестве непостоянного члена Совета Безопасности и настоятельно призывал меня готовиться к конструктивному и активному участию в усилиях по продвижению вперед африканской повестки дня в интересах стабильности и процветания, поощрению мирных альтернатив и поддержке благородных начинаний, главным из которых является защита права палестинцев на создание свободного и суверенного государства.

Он был ревностным борцом за мир и стабильность в нашем регионе. Несмотря на неспокойные времена, которые переживал тогда наш регион, в марте этого года участники саммита Лиги арабских государств, прошедшего в Тунисе под его председательством, смогли продемонстрировать свое единство. Тунисская

встреча на высшем уровне, в которой приняли участие главы арабских государств, стала подтверждением дипломатического веса Туниса и высокой оценки усилий президента ас-Себси по содействию урегулированию бушующих в регионе конфликтов, особенно конфликта в соседней Ливии.

Покойный Каид ас-Себси не только получил признание в регионе и на международной арене, но и был непревзойденным слугой своего народа. В 2011 году, когда в Тунисе царил хаос и неопределенность и многие уклонялись от выполнения своих обязанностей, он вернулся на политическую арену спустя много лет после выхода на пенсию, чтобы возглавить страну в период проведения ее первых свободных и справедливых выборов. Оставаясь верным своим демократическим идеалам, он в ходе беспрецедентной исторической мирной передачи власти передал властные полномочия партиям, одержавшим победу на выборах.

В разгар напряженности в 2012 и 2013 годах покойный Каид ас-Себси вновь пришел на помощь стране в период общественного и политического раскола на фоне идеологических противоречий, задействовав демократические инструменты для изменения ситуации. При поддержке энергичного гражданского общества он внес весомый вклад в разработку консенсусного подхода на основе противоречивых позиций. За это в 2015 году тунисский Квартет национального диалога был удостоен Нобелевской премии мира.

Став первым президентом Республики, избранным демократическим путем, в 2014 году, он продолжил добиваться консенсуса и применял всеохватный подход, объединив политических оппонентов в коалицию. В то же время он прилагал неустанные усилия для залечивания ран, оставшихся от авторитарного режима, и стремился добиться примирения тунисцев со своей историей. Он вернул молодым людям надежду и чувство гордости, поощрял гендерное равенство и вновь подтвердил приверженность индивидуальным свободам и основным правам.

Уверенный в себе, скромный и мастерски владевший чувством юмора, он часто становился объектом критики и насмешек. Однако

ему всегда удавалось сохранить достоинство и снискать еще большее уважение. И даже после смерти, как и на протяжении всей своей жизни, он продолжает оставаться символом единства. Он оставил после себя молодую, но уверенную демократию с действующими и жизнеспособными институтами. Он может покоиться с миром, будучи уверенным в том, что Тунис взял необратимый курс на достижение прогресса, свободы и демократии.

Говорят, чтобы прожить жизнь с наибольшей пользой, нужно потратить ее на то, что останется после нашей смерти. Президент Каид ас-Себси оставил после себя важное наследие. Нам будет очень его не хватать, но его путь не заканчивается здесь и сейчас — его наследие станет продолжением этого пути. Да упокоится душа его с миром.

”Во имя Господа, милостивого и милосердного! О обретшая покой душа! Вернись к Господу своему удовлетворенной и снискавшей довольство! Войди в круг рабов Моих! Войди в Мой рай” (*Священный Коран, LXXXIX:27–30*).

**Председатель** (*говорит по-испански*): С глубокой печалью мы хотели бы вновь выразить наши соболезнования семье покойного, правительству Туниса и всем тем, кто продолжит хранить наследие президента ас-Себси.

Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его участие в этом заседании и проинформировать членов Ассамблеи о том, что он вынужден покинуть это заседание для участия в других не менее важных мероприятиях.

#### **Пункт 128 повестки дня (продолжение)**

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

##### **р) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов**

##### **Проект резолюции (A/73/L.104)**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Науру для представления проекта резолюции A/73/L.104.

**Г-жа Моузес** (Науру) (*говорит по-английски*): Поскольку Науру в настоящее время исполняет обязанности Председателя Форума тихоокеанских островов, я имею честь представить проект резолюции A/73/L.104, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов» от имени его более чем 60 авторов.

Процесс работы над проектом резолюции был транспарентным и состоял в общей сложности из четырех чтений его текста. Мы благодарим все делегации, которые приняли конструктивное участие в переговорах.

Резолюция о сотрудничестве Организации Объединенных Наций и Форума тихоокеанских островов была впервые принята в 2004 году (резолюция 59/20) после того, как в 1994 году Организация Объединенных Наций предоставила Форуму тихоокеанских островов, ранее известному как Южно-тихоокеанский форум, статус наблюдателя. С тех пор эта резолюция обсуждается на двухгодичной основе. Я хотела бы особо отметить несколько важных новых элементов, которые вошли в проект резолюции этого года.

В преамбуле проекта резолюции подчеркивается большое значение, которое члены Форума как крупные океанские государства придают провозглашению Международного десятилетия науки об океане в интересах устойчивого развития. В пункте 2 авторы выражают признательность Генеральному секретарю, который посетил наш регион в мае и встретился с лидерами наших стран в штаб-квартире Форума тихоокеанских островов. В пунктах 5 и 6 рассматриваются итоги среднесрочного обзора хода осуществления Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), для проведения которого в прошлом году все малые островные развивающиеся государства собрались в Апия, Самоа, и который завершится 27 сентября этого года в Нью-Йорке. В пункте 7 отмечается, что члены Форума ожидают проведения в 2020 году Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» в Лиссабоне.

Наконец, в пунктах 15–17 затрагивается вопрос о реформе системы развития Организации Объединенных Наций. В этой связи члены Форума тихоокеанских островов ожидают создания специального многостранового отделения в северной части Тихого океана для Микронезийского региона и проведения диалога по этому вопросу между пятью заинтересованными странами с участием Генерального секретаря. Мы предлагаем свое содействие.

Авторы проекта резолюции A/73/L.104 ожидают его принятия. С сожалением отмечаем, что впервые в истории этого проекта резолюции поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Мы почтительно просим все делегации проголосовать за этот проект резолюции.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/73/L.104.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, я хотела бы напомнить делегациям, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Чэн Ле** (Китай) (*говорит по-китайски*): Тихоокеанские островные страны сталкиваются с особыми трудностями и проблемами, в том числе в области реагирования на изменение климата и социально-экономического развития. Форум тихоокеанских островов, который представляет собой крупную региональную межправительственную организацию, на протяжении многих лет играет важную роль в деле поощрения устойчивого развития, решения проблем, связанных с изменением климата, и поддержания регионального мира и стабильности в тихоокеанских островных странах.

Китай всегда придавал большое значение поддержанию отношений с Форумом тихоокеанских островов и его членами. Мы принимали активное участие в консультациях по проекту резолюции A/73/L.104, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов», и выступили с обоснованными предложениями о внесении изменений. Однако координатор отказался обеспечить учет обоснованной обеспокоенности Китая. После того как Китай внес свое предложение, координа-

тор, вместо того чтобы проконсультироваться с Китаем, произвольным образом представил этот неоднозначный проект резолюции Генеральной Ассамблее для принятия по нему решения.

Китай хотел бы выразить свое решительное несогласие с подходом координатора и свои оговорки по поводу содержания данного проекта резолюции. Мы просим поставить его на голосование в Генеральной Ассамблее. Учитывая обеспокоенность большинства стран региона, а также тот факт, что Китай сотрудничает с дружественными тихоокеанскими островными государствами, Китай воздержится при голосовании. Мы надеемся, что в будущем координатор будет воспринимать обоснованные опасения государств-членов всерьез.

Островные государства Тихого океана относятся к категории развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Мы готовы развивать отношения с этими странами на основе принципов взаимного уважения и равенства, взаимного уважения суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела друг друга. На этом основании Китай готов укреплять дружественные обмены, углублять взаимовыгодное сотрудничество и содействовать развитию экономических и торговых отношений и культурному обмену с тихоокеанскими островными странами.

В апреле в Самоа 2019 год был провозглашен годом туристического обмена между Китаем и тихоокеанскими государствами. Благодаря усилиям обеих сторон осуществляется целый ряд мероприятий. В этом году Китай и тихоокеанские островные страны будут совместно проводить у себя третий Форум экономического развития и сотрудничества Китая и тихоокеанских островных государств. Китай будет и впредь неустанно прилагать усилия, направленные на обеспечение стабильности, развития и процветания тихоокеанских островных стран.

**Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты приветствуют Науру в ее роли координатора проекта резолюции A/73/L.104. Мы с большим уважением отмечаем гибкость, транспарентность и творческий подход, продемонстрированные Науру несмотря на сложные и трудные переговоры, в ходе которых был выработан окончательный текст. Мы рады проголосовать за данный проект резолюции.

Как продемонстрировал визит Генерального секретаря Гутерриша на Форум тихоокеанских островов, состоявшийся в Фиджи в этом году, чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала поддержку странам, которые больше всего нуждаются в помощи в решении конкретных проблем в области экономического развития и безопасности в силу своего уникального географического положения, ограниченности ресурсов и малой численности населения. Мы отмечаем усилия, предпринятые до настоящего времени Генеральным секретарем, и призываем его и впредь уделять особое внимание расширению сотрудничества в регионе. Соединенные Штаты считают, что обеспечение безопасности и процветания тихоокеанских островов является необходимым элементом для построения свободного и открытого Индо-Тихоокеанского региона. Мы высоко оцениваем устойчивые субрегиональные и региональные многосторонние процессы, осуществляемые тихоокеанскими островами. Мы поддерживаем эти усилия, как и тесную координацию с Форумом тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций, и призываем Организацию Объединенных Наций и впредь расширять эти связи.

Соединенные Штаты выступают в качестве партнера для тихоокеанских островов в усилиях по содействию региональной безопасности и стабильности, поощрению устойчивого экономического роста и процветания и решению экологических проблем. Мы надеемся на продолжение работы в интересах достижения поставленных целей с этими исключительно важными партнерами как на Форуме тихоокеанских островов, так и в рамках системы Организации Объединенных Наций. Все международное сообщество должно объединить свои усилия для оказания поддержки тихоокеанским островам в достижении этих целей.

Наконец, что касается упоминаний Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, Парижского соглашения и проблемы изменения климата, то мы уже выразили свои опасения в этой связи в нашем общем заявлении от 8 ноября 2018 года, и мы предлагаем членам Ассамблеи обратиться к нему.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/73/L.104, озаглавленному

«Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

Теперь я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-жа де Миранда** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что после представления проекта резолюции A/73/L.104 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Барбадос, Бельгия, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Кипр, Эсватини, Германия, Гаити, Венгрия, Ямайка, Япония, Казахстан, Латвия, Ливан, Мальта, Монако, Черногория, Марокко, Нидерланды, Польша, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эсватини, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кирибати, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия,

Северная Македония, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Камбоджа, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Пакистан, Российская Федерация, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Зимбабве

*Проект резолюции A/73/L.104 принимается 137 голосами при 12 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 73/332).*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции, я хотела бы напомнить делегациям, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Чумаков** (Российская Федерация): Российская Федерация воздержалась в ходе голосования по резолюции 73/332 «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов». Мы разочарованы тем, что в ходе консультаций координаторы переговоров отказались рассматривать поправки, учитывать обоснованные озабоченности отдельных государств. Призываем стремиться к консенсусу, особенно когда дело касается чувствительных вопросов.

**Г-н Коба** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация попросила слово, чтобы разъяснить мотивы своего голосования по резолюции 73/332, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов». Индонезия принимала конструктивное участие в процессе составления этой резолюции, которая была представлена делегацией Науру. Мы продолжаем обращать особое внимание на необходимость активизации консультаций между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В Уставе Организации Объединенных Наций подчеркивается важность региональных соглашений для поддержания международного мира и безопасности.

В этой связи Индонезия поддерживает резолюции, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в том числе Форумом тихоокеанских островов. В частности, в 2017 году мы стали автором резолюции по этому пункту (резолюция 71/316). Тем не менее мы сожалеем о том, что на очень позднем этапе неофициальных переговоров в настоящую резолюцию была включена весьма важная новая ссылка. Коммюнике сорок девятого Форума тихоокеанских островов содержит элементы, которые представляют собой вмешательство во внутренние дела одной из стран и которые не являлись предметом предварительных консультаций. Поэтому мы хотели бы официально зафиксировать в отчете об этом заседании нашу озабоченность по поводу нарушения этого принципа.

Мы глубоко сожалеем о том, что один из членов Форума тихоокеанских островов продолжает вмешиваться во внутренние дела Индонезии, что явно противоречит духу этих резолюций, который отражен во втором пункте преамбулы. Кроме того, уважение суверенного права государств вести свои национальные дела без внешнего вмешательства также отражено в положениях принятой в Бюэ декларации, которая содержится в приложении к коммюнике сорок девятого Форума тихоокеанских островов. Очевидно, что один из членов Форума тихоокеанских островов всегда нарушал упомянутый мною принцип.

К сожалению, хотя два года назад мы выступили одним из авторов резолюции, в этом году по упомянутым мною причинам мы вынуждены были

принять решение воздержаться при голосовании по данной резолюции. Мы призываем государства — члены Форума тихоокеанских островов и впредь действовать в духе этих резолюций и продолжать конструктивное взаимодействие в целях укрепления сотрудничества между Форумом и Организацией Объединенных Наций на благо стран Тихоокеанского региона.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта р) пункта 128 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 ч 10 мин.*